

# **Un quiebre en la herencia educativa intergeneracional. Las trayectorias escolares de jóvenes migrantes bolivianos/as. Estudio de caso en el periurbano hortícola platense.**

Morzilli, Melina

(CONICET- UNLP)

## **Resumen Ampliado**

### **Introducción**

Este trabajo forma parte de una investigación mayor que venimos desarrollando hace varios años en la cual exploramos las diferentes variables que construyen las trayectorias educativas de jóvenes de familias migrantes horticultoras platenses. En esta instancia, específicamente nos proponemos dar cuenta de la incidencia del capital cultural institucionalizado de las familias y los mandatos paterno-maternales en las trayectorias escolares de jóvenes de familias migrantes bolivianas dedicadas a la horticultura, que se encuentran en situaciones de vulnerabilidad económica y social<sup>1</sup> (Morzilli, 2019). Para ello, se analizarán las trayectorias escolares de los/as jóvenes seleccionados/as, como también, se describirán las características del capital cultural institucionalizado de las familias de dichos/as jóvenes y los mandatos paterno-maternales con respecto a la educación. Se realizará un estudio de caso situado en el periurbano hortícola platense durante una cohorte de 2011-2017, ya que allí se ubica una Escuela Media Pública, en donde un porcentaje relevante (casi la mitad de la matrícula) de sus alumnos/as, son migrantes bolivianos/as o hijos/as de migrantes bolivianos/as.

### **Metodología y fuentes**

La investigación que nos propusimos en el presente trabajo, se basó principalmente en el uso de fuentes orales inéditas, para ello, se requirió de una estrategia metodológica cualitativa (descriptiva y analítica) con enfoque histórico-etnográfico (Rockwell, 2009). A su vez, utilizamos fuentes escritas primarias. Si bien, la estrategia metodológica que se privilegió aquí fue de carácter cualitativa, la misma la combinamos con una

---

<sup>1</sup> Según Filguera (2001), se entiende por vulnerabilidad económico y social una situación compuesta por dos planos: uno referido al plano estructural y que se expresa en determinadas configuraciones individuales, o de los hogares, y que está dada por una elevada propensión a una movilidad descendente. El segundo plano se refiere a sus consecuencias en la esfera subjetiva. La vulnerabilidad social genera sentimientos de indefensión, incertidumbre e inseguridad.

metodología cuantitativa con el objetivo de profundizar el conocimiento y no de validar los datos.

En cuanto a la metodología cualitativa, utilizamos la técnica historia de vida, con enfoque histórico-etnográfico apelando a las fuentes orales y, realizamos entrevistas en profundidad (semi-estructuradas) y observación participante a 21 jóvenes y 5 familias, a partir de una muestra teórica intencional, por bola de nieve y, a su vez, realizamos encuestas a dichos/as jóvenes.

Mientras que, para la metodología cuantitativa, utilizamos como fuente primaria los datos estadísticos de una Escuela Secundaria Pública, elegida en el periurbano platense. Debido a que, las instituciones educativas son productoras de información de base que luego se utiliza para componer la estadística educativa, gestionamos y logramos la autorización para revisar los archivos con documentación de la institución para acceder a información sobre inscripciones, asistencias y calificaciones de los/as alumnos/as, como también datos ocupacionales, demográficos y educativos de los padres y las madres de los/as alumnos/as.

Por lo tanto, a partir de la información recolectada/co-construida y con ambas metodologías, damos cuenta de las trayectorias escolares de los/as jóvenes seleccionados/as y de, las características del capital cultural de sus familias, como también de los mandatos paterno-maternales con respecto a la educación.

### **Principales hallazgos**

Ahora bien, en cuanto a las trayectorias escolares, específicamente, 17 jóvenes alumnos/as dieron cuenta de trayectorias escolares reales que siguieron a las teóricas, esto es, según Terigi (2009) que expresan itinerarios en el sistema que siguen la progresión lineal prevista por éste en los tiempos marcados por una periodización estándar. Mientras que, cuatro jóvenes alumnos/as dieron cuenta de trayectorias escolares reales que difieren de la teórica, tres con situaciones de repitencia y otra con situaciones de abandono. Estos resultados, dan cuenta que en los casos aquí analizados, todos/as asisten a la escuela y poseen una trayectoria escolar real que coincide con la teórica (con la excepción de dos casos que difieren de la trayectoria teórica). En los dos únicos casos de existencia de sobreedad, la misma se dio en un caso en su infancia por razones de lejanía del hogar a la Escuela y, en el otro, por cuestiones de salud, ninguno vinculado explícitamente a su situación de vulnerabilidad económica y social. Durante el ciclo lectivo de 2016, cuatro se encontraban asistiendo al nivel medio, mientras que tres jóvenes egresaron del

respectivo nivel. En tanto que, durante el ciclo lectivo de 2017, se pudo observar que 13 de los/as jóvenes seleccionados/as estaban asistiendo al nivel medio, mientras que uno egresó de dicho nivel.

Por su parte, en lo que respecta al Nivel educativo (capital cultural institucionalizado) de las madres y los/as padres los/as 21 jóvenes alumnos/as seleccionados/as, pudimos analizar que, a partir de las planillas de inscripción de 2016 y, de las encuestas como de las entrevistas realizadas, sólo 2 padres de éstos/as jóvenes accedieron al nivel secundario, aunque no lograron completar el nivel. Luego, 21 madres y 19 padres accedieron al nivel primario incompleto (capital cultural institucionalizado familiar). Esto nos estaría indicando, un quiebre de la herencia educativa intergeneracional a nivel capital cultural institucionalizado, ya que, sus madres y padres quedaron en el nivel primario por su situación de vulnerabilidad económica y social, mientras que, sus hijos/as accedieron al nivel medio aún persistiendo la vulnerabilidad.

En tanto a lo referente a los mandatos paterno-maternales en cuanto a la educación, se registró a partir de las entrevistas a sus familias que, las mismas le dan a la escolaridad del nivel medio un valor muy importante.

Da cuenta de esto el relato de una de las madres:

*“... nos vinimos acá y ya nos quedamos acá... nos queda más cerca aquí la escuela, todo...igual las traía eh... eso que cuando nos vinimos no encontrábamos lugar...no encontrábamos y hasta fuimos a pedir a la escuela privada y eso que no teníamos, no sabíamos si íbamos a poder pagar, pero por lo menos... y bueno, al final encontramos acá, y ahí quedaron... sí, yo vi que en el 2005 dice que hicieron todas las instalaciones me parece...”* (Entrevista realizada a una madre durante el segundo semestre de 2016).

En el caso de las madres de los/as alumnos/as seleccionados/as, aún a pesar de que sus padres y madres no asistieron a ningún nivel educativo, e incluso ellas mismas y sus parejas no han podido culminar sus estudios en el nivel medio, quedando incompleta su instrucción educativa en el nivel primario<sup>2</sup>, y viviendo en condiciones de vulnerabilidad económica y social, quieren que sus hijos/as obtengan credenciales educativas en el nivel medio.

Así lo demuestra una madre:

---

<sup>2</sup> Esto puede cotejarse, tanto en los datos de las inscripciones de la Escuela, como también de las encuestas realizadas a los/as jóvenes, como de las entrevistas a los/as jóvenes y a sus familias.

*“...y si, me hubiese gustado estudiar para maestra... lo que pasa que allá en el norte, era, que se yo, me quedaba lejos para ir... no había para comprar útiles... una cosa y esto...por eso, pero después ya, no me mandé, pero yo quería ir, pero no me mandaron, no había la posibilidad, mi mamá me dijo que no iba a poder ir y que esto... había un año que había que, que se había formalizado allá, nose como se había puesto firme la escuela y bueno, utilizaban uniforme y no había para comprar uniforme, era de pollera gris y remera, camisa blanca y además, mi mamá me decía por ahí vas a tener que pedir un libro, alguna cosa, no te lo voy a poder comprar, no vas a poder ir... tenía que tomarme un colectivo igual para ida y vuelta, había que pagar eso y era un gasto... entonces no fui más... pero a mí me hubiese gustado estudiar y bueno, me quedé con las ganas... pero eso yo le digo ahora a mis hijas que estudien... aparte ellas quieren también hacer otra cosa... diferente a la Quinta... en realidad lo que quieran... yo les digo, que hoy en día te piden terminar el secundario para un trabajo, para cualquier cosa te piden el estudio... y para uno mismo... igual yo tengo primario casi completo... y mi mamá y mi papá no saben leer... la mamá de mi marido tampoco no sabe leer... ella es de Bolivia y no sabe leer... pero no le cuesta eh, porque sumar sabe bien... tiene un almacén y no se le van los números... pero después no quiere aprender a leer ni a escribir le digo yo... le da vergüenza...”*  
(Entrevista realizada a una madre durante el segundo semestre de 2016).

Por lo tanto, se pudo ver aquí, que los/as hijos/as hicieron propios estos los mandatos de sus progenitores, puesto que, los mismos sin haber accedido a la educación media poseen una valoración positiva hacia la educación.

Al retomar las conclusiones de las investigaciones que hicieron énfasis en el capital cultural institucionalizado de la familia y los mandatos paterno-maternales como determinantes en el nivel educativo formal alcanzado por los/as jóvenes (López, 2002; SITEAL, 2009; Santillán y Cerletti, 2011; Binstock y Cerrutti, 2005; 2012; Beheran, 2012; Briscioli, 2013), podemos ver que, sin intención de generalizar, los casos aquí analizados habilitan a pensar otros interrogantes diversos a los planteados por estas tesis que coincidieron y concluyeron que cuando existe bajo nivel educativo en los/as miembros adultos/as de las familias, las trayectorias escolares de sus jóvenes hijos/as están destinadas al fracaso escolar, ya que estas familias no tienen mandatos paterno-maternales fuertes con respecto a la educación formal por sus condiciones de vulnerabilidad económico y social.

A diferencia de estas investigaciones, los/as jóvenes seleccionados/as en este trabajo viven en hogares cuyas familias poseen un nivel escolar bajo y, los mandatos paterno-

maternales con respecto a la educación son fuertemente respetados; es en este contexto que estos/as jóvenes poseen trayectorias escolares exitosas en el nivel medio.

Podemos ver que, en los casos aquí abordados, se abren preguntas dando lugar a conclusiones heterogéneas y se deja abierto para indagar y enriquecer el debate sobre otras posibles variables que pueden incidir en las trayectorias.

Por último, reflexionamos luego del análisis de todos los datos y, en los casos estudiados que, la incidencia del capital cultural institucionalizado de las familias y los mandatos paterno-maternales en las trayectorias escolares no es negativa. Por lo tanto, se da aquí un quiebre en la herencia educativa intergeneracional en situaciones de vulnerabilidad económica y social.

### **Bibliografía**

Beheran, M. (2012). A la vida siempre le tuve curiosidad... Siempre quise aprender y hacer cosas pero mi deseo es volver a mi país. *Intersecciones entre experiencias formativas, transiciones laborales e identificaciones nacionales de jóvenes inmigrantes y descendientes de inmigrantes en la ciudad de Buenos Aires. Tesis Doctoral (Mimeo), Buenos Aires.*

Binstock, G. P., y Cerrutti, M. (2005). Carreras truncadas: el abandono escolar en el nivel medio en la Argentina. Unicef.

Binstock, G. y Cerruti, M. (2012). Los estudiantes inmigrantes en la escuela secundaria. Integración y desafíos. Buenos Aires, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef).

Briscioli, B. (2013). Tendencias y puntos críticos en las trayectorias escolares de estudiantes de Escuelas de Reingreso de la Ciudad de Buenos Aires. Una indagación sobre las condiciones de escolarización en la construcción de las trayectorias escolares (tesis de doctorado). Doctorado en Educación. Facultad de Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de Entre Ríos.

Filgueira, C. (2001). Estructura de oportunidades y vulnerabilidad social: aproximaciones conceptuales recientes. Seminario Internacional: Las Diferentes Expresiones de la Vulnerabilidad Social Santiago de Chile, 20, 21.

López, N. (2002). Estrategias sistémicas de atención a la deserción, la repitencia y la sobreedad en escuelas de contextos desfavorecidos. Un balance de los años 90s en la Argentina. Buenos Aires: IIPE/UNESCO

Ministerio Nacional de Educación (2013). Década ganada. Cifras de Educación 2001/2010. Acceso y egreso en el sistema educativo. Presentación del Plan Nacional de Educación Obligatoria y Formación Docente 2012 - 2016. Buenos Aires, 5 y 6 de febrero de 2013.

Morzilli, M. (2019). *Entre la quinta y la escuela, una bifurcación en la "escalera boliviana"* (Doctoral dissertation, Universidad Nacional de La Plata).

Santillán, L., y Cerletti, L. (2011). Familias y escuelas: repensando la relación desde el campo de la Antropología y la Educación. *Boletín de Antropología y Educación*, 3(7).

SITEAL (2009). "¿Por qué los adolescentes dejan la escuela? Motivos de la deserción en la transición del primario al secundario". UNESCO- IIPE- OEI. Abril de 2009.

Terigi, F. (2009). Las trayectorias escolares. Del problema individual al desafío de la política educativa. Ministerio de Educación de la Nación. Buenos Aires.